**Zeitschrift:** Actes de la Société jurassienne d'émulation

Herausgeber: Société jurassienne d'émulation

**Band:** 106 (2003)

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

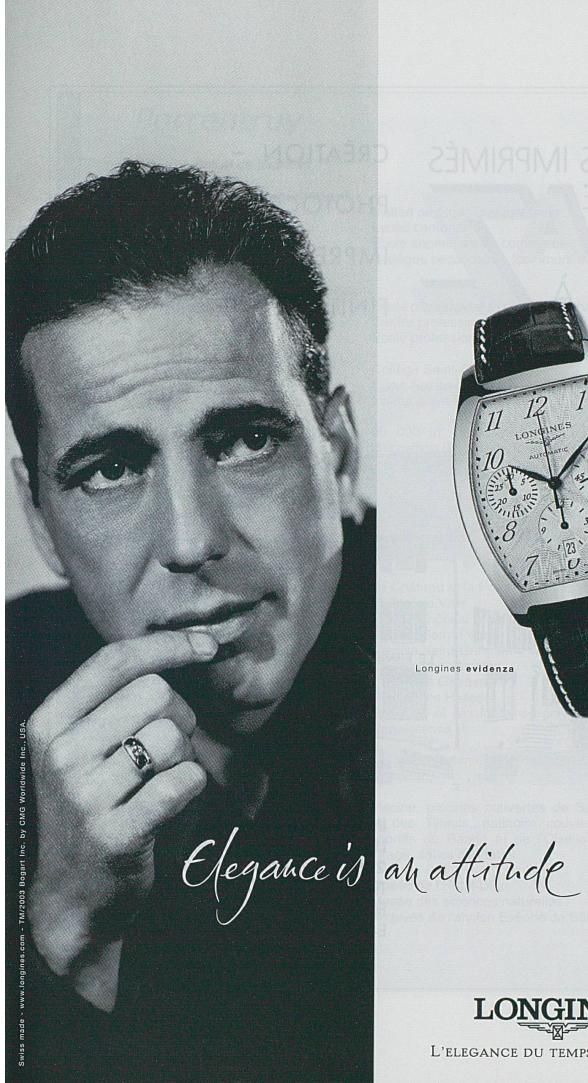
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 10.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch





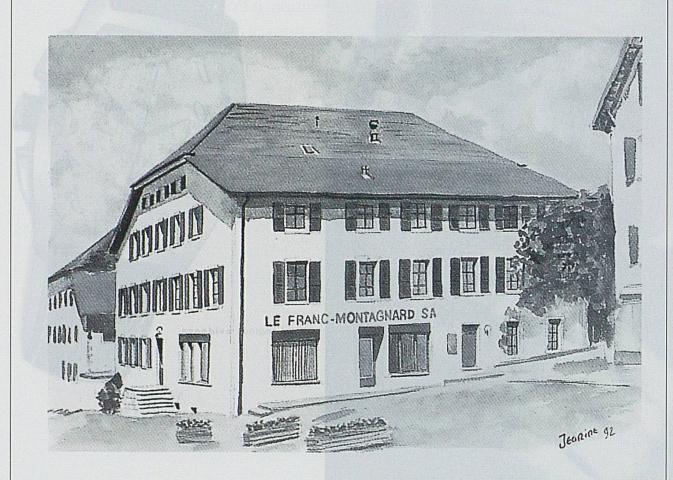


LONGINES

L'ELEGANCE DU TEMPS DEPUIS 1832

# VOS IMPRIMÉS DE À

CRÉATION PHOTOCOMPOSITION IMPRESSION FINITION



IMPRIMERIE LE FRANC-MONTAGNARD S.A. 2350 SAIGNELÉGIER

TÉL. 032 951 16 55 FAX 032 951 10 79

E-MAIL: ifm@franc-mont.ch

## Porrentruy

Ville d'études et de tourisme

Ses institutions d'enseignement supérieur:

Institut pédagogique jurassien

Lycée cantonal

Ecole supérieure de commerce

Collèges secondaires (commun. d'école sec.)

Ses institutions pour la formation

professionnelle:

Ecole d'horlogerie et de microtechnique

Centre professionnel

Ecole professionnelle commerciale

Ses écoles privées:

Collège Saint-Charles Ecole Sainte-Ursule

Institut Saint-Paul (jeunes filles)

Ses zones industrielles:

50 000 m<sup>2</sup> de terrain industriel viabilisé à disposition (Roche-de-Mars et Grandes-Vies)

## Porrentruy

Porte d'entrée de la Suisse Ville lauréate du Prix Wakker 1988

Ses monuments historiques:

Le Château et la Porte de France

L'Hôtel de Ville

L'ancien hôpital: Hôtel-Dieu et sa pharmacie

L'église Saint-Pierre L'église Saint-Germain L'église des Jésuites L'Hôtel de Gléresse L'Hôtel des Halles

Ses rues et ses fontaines polychromes de la

Renaissance

Ses curiosités:

Le jardin botanique et les serres du Lycée

cantonal

Ses aménagements sportifs:

Piscine, piscines couvertes de Saint-Charles et des Tilleuls, patinoire couverte, centres sportifs du Banné et de l'Oiselier, stade du

Tirage, salles des fêtes.

Ses musées:

Musée de l'Hôtel-Dieu

Musée des sciences naturelles Archives de l'ancien Evêché de Bâle

Station de relais pour visiter le Jura et la région de Bâle



Ghislain et Christine Pissenem

### Hôtel-Restautant du Midi

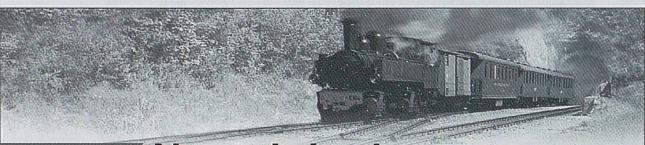
Place de la Gare 2800 Delémont Tél. 032 422 17 77 Fax 032 423 19 89

Fermé le mardi soir et le mercredi

# SOLUTION

NFORMATIQUE

Vallat et Muller Sàrl - Le Phénix, Porrentruy



# Nostalgie du voyage

Train Belle-Epoque et train à vapeur: étonnement et amusement en perspective!

La découverte d'une vallée sauvage extraordinaire, la rencontre avec les rois des Franches-Montagnes, une surprise exclusive et exceptionnelle grâce à «l'attaque du train» par de valeureux cavaliers.

Une offre valable de mi-avril à fin octobre et combinée avec le **«train à vapeur»** ou le train nostalgie **«Belle-Epoque»**.





Service marketing / 11, rue de la Gare / cp 357 CH-2350 Saignelégier / Tél.: +41 (0)32 952 42 90 promotion@les-cj.ch / www.les-cj.ch

# Chez nous, votre compte salaire est sans frais...

...tout comme les retraits aux guichets, les retraits aux bancomats, le E-banking, le BCJ-Info 24, l'ordre de paiement rapide et bien d'autres prestations encore. Contactez-nous au 032 465 14 14 ou par e-mail bcj@bcju.ch

Banque Cantonale du Jura

### 2 EXPOSITIONS À VOTRE SERVICE

PORRENTRUY Fbg de France 1



DELÉMONT Rue des Moulins 12



### MUSÉE DE L'HÔTEL-DIEU PORRENTRUY

Grand-Rue 5 – 2900 Porrentruy Tél. 032 466 72 72

Pharmacie, horlogerie, orfèvrerie, photographies, atelier de pierristes

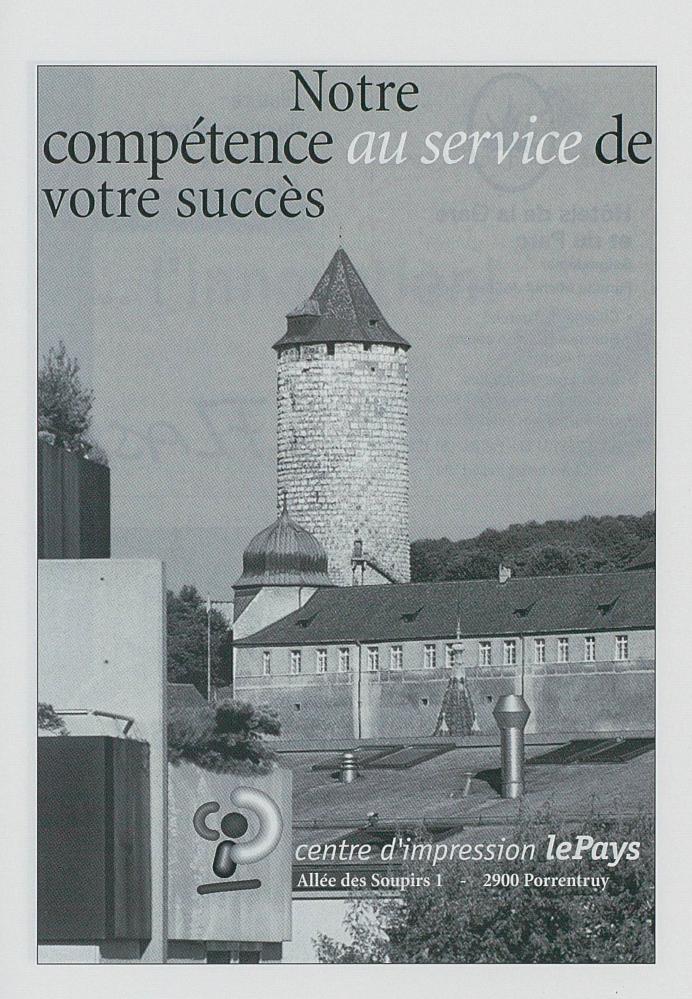
Bâtiment
Génie civil
Entretien - Rénovation
Peinture et nettoyage
Bureau d'architecture
Promotion et gérance



AU SERVICE DE VOTRE SANTÉ



Place de la Gare 10 Tél. 032 323 11 23 2501 BIENNE Fax 032 325 21 44





### Hôtels de la Gare et du Parc

Saignelégier

Famille Michel Jolidon-Geering

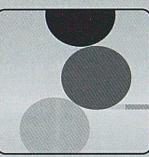
- · Cuisine du marché
- · Spécialités selon saison et arrivages
- · Chambres tranquilles et tout confort - Mini-suites
- · Salle pour sociétés et banquets

Tél. 032 951 11 21 - Fax 032 951 12 32 www.hotelgareparc.ch

**Filature** de laine peignée d'Ajoie SA Alle

TLASA

### IMPRIMERIE



Technique repro

Composition

Impression

Faconnage

Création Technique Couleurs

# <u>Imprimoffset</u>

Alfred Burgunder 16, rue des Annonciades 2900 Porrentruy

032 466 43 53 Tél. 032 466 13 22

E-mail: imprimoffset-ab@bluewin.ch



IMPRIMERIE DU DEMOCRATE SA

.. l'innovation!

Evoluant constamment
à la pointe de la
technologie - notre presse
six couleurs est la seule
de ce type en Suisse
romande - nous avons
appris, de longue date,
à privilégier la qualité des
rapports humains.

Cette philosophie nous permet de vous garantir le plein succès de notre collaboration dans le respect de vos exigences.

6, route de Courroux 2800 Delémont Tél. 032 421 18 18 Fax 032 421 19 00 E-mail:

technique@democrate.ch

www.democrate.ch

# LYCÉE CANTONAL ET ÉCOLE SUPÉRIEURE DE COMMERCE DE PORRENTRUY

http://www.jura.ch/lcp

### Le Lycée cantonal

prépare aux examens de maturité (maturité académique)

Il figure sur la liste officielle des établissements de la Confédération suisse dont le

#### Certificat de maturité

est reconnu pour l'admission aux études universitaires et à celles des Ecoles polytechniques fédérales de Zurich et de Lausanne.

### L'Ecole supérieure de commerce

décerne une maturité commerciale et une maturité professionnelle commerciale reconnue par la Confédération.

L'année scolaire débute le 16 août.

Pour tout renseignement, s'adresser à: Pierre-Alain Cattin, directeur Place Blarer-de-Wartensee 2 2900 Porrentruy Téléphone 032 467 36 80



Sa bonne cuisine Ses spécialités de saison



2800 Delémont – Place de la Gare Tél. 032 422 17 57 – Fax 032 422 04 65

### Famille Roger Kueny-Billand

vous présente ses compliments et se recommande pour

Ses chambres confortables Ses salles pour banquets



Passage de l'Esplanade 1 **2610 Saint-Imier** Tél. 032 942 89 40

Fax 032 942 89 49

Avenir 12 **2800 Delémont** Tél. 032 421 98 40 Fax 032 421 98 49 ARCHITECTURE
CONCEPTION GLOBALE
RESTAURATION
ENVIRONNEMENT CONSTRUIT
BIOLOGIE DE LA CONSTRUCTION
CONCEPTION ÉNERGÉTIQUE

Serre 66 **2300 La Chaux-de-Fonds** Tél. 910 54 10 Fax 032 910 54 19



microédition et impression

Faubourg Saint-Germain 5a 2900 PORRENTRUY ☎ 032 466 28 28 e-demotec@bluewin.ch



Composition graphisme travail au scanner édition

**Imprimerie** offset et numérique

**Photocopie** risographie copies couleurs

Finition agrafage, pliage, plastification reliure de dossiers

Dépositaire exclusif des papiers TOUCAN

Faites confiance à

# La Mobilière

Assurances & prévoyance

l'assurance d'être bien assuré

Agence générale de Delémont:

PATRICE WOLFF Tél. 032 422 57 57

Agence générale de Moutier/Saint-Imier:

ÉRIC VEYA

Tél. 032 493 57 93

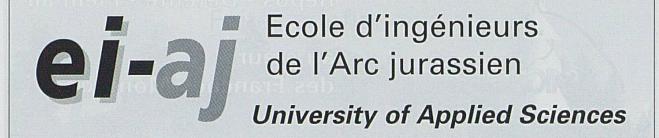
Tél. 032 941 41 55

Agence générale de Porrentruy:

MARIANNE CHAPUIS Tél. 032 465 92 92







## Formations d'ingénieur-e HES

Quatre filières d'études de niveau universitaire, orientées vers la pratique

# Génie mécanique Microtechniques Génie électrique Informatique

Immatriculation jusqu'au 30 mai 2004 Début des études: 19 octobre 2004

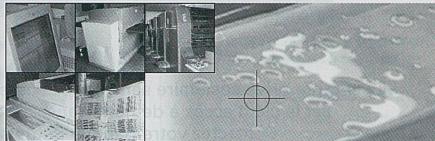
Des renseignements sur les conditions d'admission et sur les orientations proposées peuvent être obtenus auprès de l'un des deux sites

Site Le Locle 7, avenue de l'Hôtel-de-Ville 2400 Le Locle Tél. 032 930 30 30 Fax 032 930 30 50 Courriel: office@eicn.ch www.eiaj.ch Site de Saint-Imier 26, rue Baptiste-Savoye 2610 Saint-Imier Tél. 032 942 42 42 Fax 032 942 42 43 Courriel: office@eisi.ch www.eiaj.ch

Le N° 1 sur l'arc jurassien. Des professionnels à votre service près de chez vous !







# DELEMONT

Depuis bientôt 100 ans, l'Imprimerie Jurassienne SA à Delémont est au service de sa clientèle. Des équipements de dernière génération vous sont proposés dès aujourd'hui pour répondre toujours mieux à vos attentes.

- PAO, contrôle de données informatiques
- Computer-to-plate
- Presse offset couleurs moderne, grand format
- Systèmes de façonnage adaptés
- Copy-Service, Risographie et Imprimante laser couleurs connectées, imprimante grand format

Nous étudions pour vous les solutions les plus intéressantes et les plus avantageuses.

# OUR VOUS



10, ruelle de l'Ecluse CH-2800 DELÉMONT Tél. +41 32 422 11 44 Fax +41 32 422 69 71

www.imprimeriejurassienne.ch

# RAIFFEISEN

### **Ouvrons la voie**

Le compte privé sociétaire sans frais, souple et avantageux, est la clé d'accès à de nombreuses prestations. Contactez votre Banque Raiffeisen, nous vous conseillerons volontiers!

### Banques Raiffeisen de Haute-Ajoie

Bure Tél. 032 466 49 49 Fahy Tél. 032 476 67 87 Réclère Tél. 032 476 72 40 Courtedoux Tél. 032 466 77 56 Grandfontaine Tél. 032 476 64 65

# IMPRIMERIE 2000 PORRENTRUY

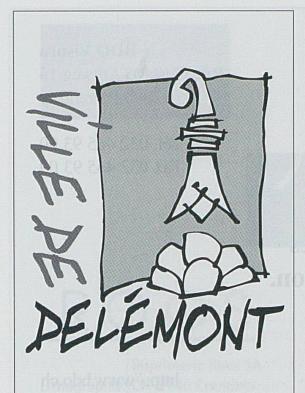
Des imprimés à succès.

Route de Alle 2900 Porrentruy



Place des Bennelats – Case postale 87 2900 Porrentruy 2 Tél. 032 466 60 14 ou 032 466 85 44 Fax 032 466 82 21

DISQUES – LIVRES PAPETERIE



# une ville qui vit

# métafil laGirolle

### Atelier mécanique

Mécanique de précision CNC et machines spéciales pour toute industrie

### La pince Métafil

L'outil à déchasser les goupilles de tous types de bracelets métalliques

### La Girolle®

Le fameux appareil à racler la Tête de Moine, une idée de cadeau original

### www.metafil-lagirolle.ch

Métafil-laGirolle SA - Route de Fornet 105 2718 Lajoux (JU) Tél. +41 (0)32 484 70 70 - Fax +41 (0) 32 484 70 71 info@metafil-lagirolle.ch

La Société jurassienne d'Emulation remercie les annonceurs qui fidèlement lui témoignent leur confiance

Tradition har saère depui

BDO

Votre fiduciaire de proximité.

Le partenaire priviliégié des PME et des communes pour le conseil et la révision. **BDO** Visura

Rue Gustave-Amweg 16 2900 Porrentruy

> Tél. 032 465 93 00 Fax 032 465 93 09

http://www.bdo.ch Membre de la Chambre 💋 fiduciaire



GUENAT S.A. MONTRES VALGINE

2345 LES BREULEUX

Tél. 032 959 43 43

Fax 032 959 43 40

Tradition horlogère depuis 1900



Photographie



Prépresse

# ROOS

Lithographie Imprimerie

Imprimerie Roos SA Lithographie CH-2746 Crémines

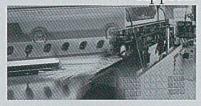
Cartonnage Tél 032 499 99 65 Fax 032 499 90 60 E-mail: info@roossa.ch



Impression



Apprêts



Cartonnages



Travaux à façon



# Votre partenaire dans la région

Engagé, intègre et promis au succès. Nous sommes à votre service chaque fois que vous en avez besoin.

Siège principal Delémont Téléphone 032 421 96 96

Siège principal Laufon Téléphone 061 765 53 33

Banque Jura Laufon Marketing, Molière 19 2800 Delémont

www.bjl.clientis.ch

Bassecourt
Breitenbach
Chevenez
Liesberg
Moutier
Porrentruy
Saignelégier
Zwingen



de l'impression à l'émotion

www.pressoor.ch info@pressoor.ch



# Presson à l'émotion

Imprimerie Pressoor SA 27, rue du Midi CH - 2740 Moutier

Tél. +41 (0)32 493 10 27 Fax +41 (0)32 493 13 08 ISDN +41 (0)32 423 07 23

# Apprendre? - A vivre!

**Pour votre formation**, sortez du conformisme des grands centres et des campus bondés! Tonifiez votre vie d'étudiant, choisissez la qualité totale: celle de la formation et celle de la forme, morale et physique.

- Cadre: la convivialité d'une petite ville d'études (écoles renommées d'ingénieurs, de professions de la santé, de commerce, des métiers, de musique...) offrant tout ce qu'il faut, au cœur d'un espace naturel grandiose.
- Culture, loisirs, sports: deux centres culturels actifs, vie associative intense, généreuses possibilités sportives (piscine, patinoire, parapente, foot, grimpe, VTT, équitation, ski alpin et nordique...) proximité des centres urbains de La Chaux-de-Fonds/Le Locle, Bienne, Neuchâtel.

Contacts: Service de promotion www.saint-imier.ch, tél. 032 942 44 42, info@saint-imier.ch

TERRE D'ÉNERGIE



